

香港華字日報

新聞行情日派
星房虛昂停印
遠近郵費酌加

週年價銀陸員
每月價銀陸毫
即日另出附張

禮拜四

日捌拾月壹拾巳乙亥歲年

第...號

正金銀行告白

啟者本銀行在日橫濱...
光緒三十年正月廿五日

萬國寶通銀行

啟者本銀行在日橫濱...
光緒三十年正月廿五日

三井洋行

啟者本行之官...
光緒三十年正月廿五日

司各脫鰵魚肝油

啟者司各脫鰵魚肝油...
光緒三十年正月廿五日



貴重物業出投

啟者曉士及侯輔二位...
光緒三十一年十一月十二日

鄧次權謹語分類

經前次改其...
光緒三十一年十一月十二日

澳門太古火險代理

啟者本行現定...
光緒三十一年十一月十七日

新火輪船直往

啟者本公司...
光緒三十一年十一月十七日

招人起貨

啟者本公司之火船...
光緒三十一年十一月十六日

聲明告白

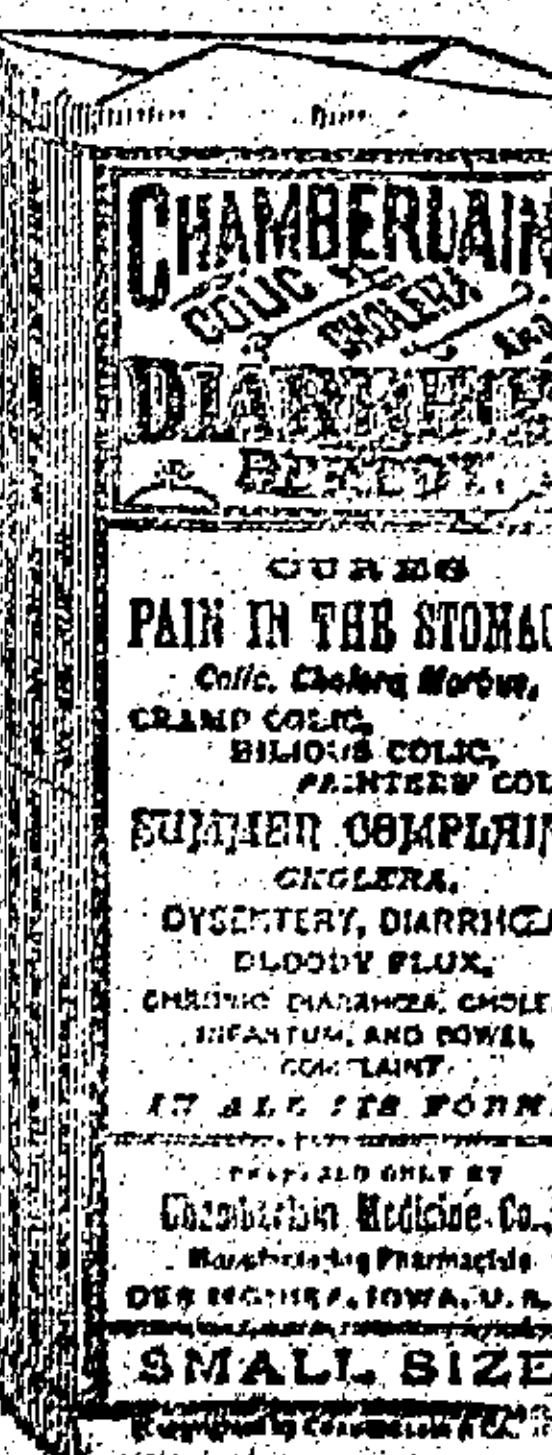
啟者小號向來...
光緒三十一年十一月十二日

吉舖出賃

茲有吉舖五間...
光緒三十一年二月三十日

伯廉藥水

CHAMBERLAIN'S DIARRHOEA REMEDY
此藥為天下治痢及吐瀉之妙品...
大樽價銀一元 小樽價銀半元



寄信須知

啟者本信局現...
光緒三十一年十一月十三日

聲明告白

啟者油麻地...
光緒三十一年十一月十三日

聲明告白

啟者油麻地...
光緒三十一年十一月十三日

啟者李胡氏向在羊
城博濟醫局受業美
國頗富二位姑娘醫
師門下專習西法接
生嬰兒工夫醫練四
年深明妙術後蒙嘉
約翰醫生賴姑娘經
師同給執照准出濟
世茲在本港接生多
年殷戶貧家多延往
理無不穩妥皆蒙讚
賞若遇逆產難生者
醫家懸具定冊檢齊
携至可保大小無虞
以心本欲濟人凡求
接生請到開張街第
三十九號一樓
光緒廿七年
五月廿三日
李胡氏謹啟

英一千九百零五年香港皇署第六十二宗新窮案

報窮人陳澄明又名陳鑒泉 債主林善民啓者茲特字週知現於英一千九百零五年十二月二號已上所有之債主林善民經已入稟二號及一百五十六號開張怡順南北行及泉興酒店生意者該稟準於一千九百零五年十二月二十一號上午十一點鐘審訊 凡廿日大英一千九百零五年 十二月十四號 香港大道中門牌五十四號 入稟債主律師堪士啟

開行告白

啟者本公司買受安合公司之恒心輪船已于本月十五日交易清楚修葺妥當比前加倍快捷準期本月二十日照常來往香港澳門長洲等處港澳頭仍舊 貴客如搭船付貨者招呼安適水脚相宜此佈 乙巳年十二月八日 保安公司恒心輪船啟

憲

潔淨衙門經歷活 諭住居屋宇之業主知悉按照屋宇潔淨並疏通風氣更正章程第五款凡城多利亞城西截各住居屋宇或各住居屋宇之一份多過一家人住居者須由業主於西歷十一月十二月內全層灑掃灰水

計開解明諭意

按諭內所指全層乃是包括屋內各房之牆壁樓梯房仔板障樓梯底板內外兩便天花板屋宇寫字樓工役房與及騎樓之瓦底一概均要洒掃灰水天階之牆壁所掃灰水須掃至二樓板高爲度凡有雕花油漆光滑木料雖不中掃灰水惟必要洗刷潔淨

示

香港西截枕至水池巷及急庇厘街之西爲界 正午 千九百零五年 十一月 九號諭

洋面火險廣告

啟者本行代理洋面火燭燕梳多年專保輪船來往各通商口岸兼保岸上屋宇舖棧貨物衣箱傢私等件無意外之虞倘有不測賠償快捷規矩美善 諸尊光顧請移玉至上海舊馬蛋街門牌第十八號本分局向陸學周翁面商是荷此佈 光緒廿六年 正月初六日 架刺滑消成行

論粵省郵政亟宜改良

從解息不知覺察有閱數日而派一信者有閱
一日而派信者甚至有乾沒信件作洪喬之浮
沈者噫嘻是郵政也何以爲國辦郵政之認
真視積釐之厚重比而衡之耶孰甚焉聞福州
郵使曾勒索信資之事爲上者猶懵然罔覺不
知立法之未善抑辦理之無人無怪外人藐我
也

西報曾載內地來函論中國郵政辦理未善謂
中國郵政之無人才祇由教育之未行陶成也
教人心不足維持以至狡黠相營不可究詰實
教將不得其法辦理不得其人若廢頓得宜乃
可百廢具舉今之種種爲難事事缺憾豈特郵

政已哉

廣道新續限一事玄悉一道同

督撫中軍等商仍其舊外其餘凡屬教練新軍一律除免間已分別實行矣

○造就鐵路學生 (羊城訪聞) 粵省開辦鐵路千端萬緒若非早儲備鐵路人材將來必事事倚賴外人實於國家利權上大有妨礙前官場曾有派學生赴比學習之議近日又欲設在粵中設學造就此項人材聞此議係由某洋務委員條陳當道現頗爲容督所嘉納云

○學便有干預畢業文憑之權 (羊城訪聞) 各府廳州縣中小學堂所有各學生畢業須由堂中教習人等就其學業分類報呈所轄各官再加考試一次始行給與各項文憑現聞

約齊美領事前往辦理問溫道精於交涉到後磋商該處教士謂因抵制而起溫道辦之又謂因散絲營而起與昨年舖票鬧事而起溫道又辯之區區問題豈能折服美領事亦極和平所獲正兇三人就地正法其餘脅從或監禁半年一年三年至五年而止訊問時不用刑具鄉民大為悅服云

○拒約總公所十六日會議詳述（安雅報）云十六日拒約總公所復開特別會議以日前赴港各員遊歷十二條陌覆美商不符宗旨也是日學界中人赴會者甚眾二時鄭陶齋主席開議會改原議舉各員赴港宗旨僅授以磋商之權一俟磋商安確必須電告金山華僑及

蘇生識分省界競爭愈烈

○奏事處添設德律風 內廷以奏事處通有緊要事件必待早朝時入奏未免過于遲誤現擬添設德律風由奏事處直通于內廷以便遇事隨時奏告聞已從事此項工程矣

○會商擬納比婦 中國在比發會粵商謂其擬納其賣貨之女夥爲室女亦願從准比國之例凡女子適他國入必經其駐使符押方可刻譚某正商懇欲使不識有無留難我國之心商者毫無商戰思想偶有資財其性情豪放者便徵逐於聲色其慳吝者則視錫鉢如性命中國人之目的大半注於此二途安望商界有

籌的款以備與辦蒙古各事之用。聞亦許以警規蒙古金權一切事宜。政府不爲遙制云。

○湖北明年大操計畫 此次北洋大操聲譽鼎鼎。知兵大員群推直督袁世凱爲巨擘。湖北派往閱操各員。同鄂稟述情形。張之洞甚以爲是。並謂歷年湖北軍隊。日漸起色。擬於明年亦舉行大操。飭飭統軍認真訓練。且據陸軍學生陳明孝感(漢陽府屬)形勢不亞河間。故張之洞即諭令前武高第老班生十餘人前往測勘繪圖。另開再行酌辦。

○詳誌中俄議修恰克圖約 中俄兩國前曾提議重修恰克圖之約。嗣以中日議約事遂將該事擱起。茲探聞前次提訂重修之事。係爲俄

○奉天馬賊難於招撫 前錄奉天趙將軍擬招撫馬賊一節茲聞趙爾巽近有密奏畧謂該降馬賊編列軍隊後現仍四處騷擾足徵野心未改已通飭各處照前防勦撫之一字實不可行云云

○學務處酌奏各科大學堂 北京學務處稟摺具奏關於得勝門外築造政科文科理科工科大學堂四所其蘆溝橋勘定之瓦廠地址則請築造農科大學堂一所

○日官許華人任便旅行 駐營口日官近許華人乘鐵車在昌圖府虎石臺心盛子鐵橋原等處任便旅行不加問阻已屬去前時之禁

博士高台化學博士庇亞格致博士李安檄文

啓者本院親自選辦湖福建武彝各種名茶
順六安雲南普洱古勞包種藏香清遠綠
名茶洋裝貢品禮茶藏香茶磚價廉物美童叟
無欺諸尊光顧請移玉至文咸街第五號
水車館對門
光緒三十年八月十八日 鴻盛茶館謹啓

啟者查總上環大馬路門牌第二百九十八號
大成公司一舖因開設三十餘年向無分枝別
處不料今年二月間上環大馬路又開首德廣
一國取名大德號字音竟與本號相似以致
各號貨客常有誤認殊屬不便故特聲明俾
衆咸知如蒙 諸君光顧請分別 大成 大
德字號庶免有誤特此佈聞
光緒卅一年 三月 二十日 大成公司 啟

啟者本堂第一家始創為應如意油選料精製各項膏丹丸散異常効驗久為中西推許遐邇馳名近多無恥之徒假冒我資祥華單紙欸用偽油混充圖利誤人貽害非淺本堂於光緒式二十五年四月廿四日特分設一舖在香港上環大馬路以便仕商到港採買如蒙賜顧請認香港上環大馬路門牌二百二十號大和堂資祥華招牌庶不致誤


萬應如意油	滋腎固本丸	婦科白鳳丸
時症沙氣丸	追風蘇合丸	參茸衛生丸
驅毒寧坤丸	甘露午時茶	八寶紅靈丹
六味地黃丸	參茸寧神丸	調經種子丸
兒科回春丹	珍珠百勝散	萬應如意茶

光緒廿五年 四月 廿四日 謹啟

太和堂黃祥華啟

啟者本公司承充香港及所屬各地方煮
鴉片鹽課之權乃係屬本公司道交易益聞
有人時帶私煙入香港界內以圖射利似此查
損碍本公司之利益若不嚴行緝辦則難警
接匪效尤倘如有人探出買賣實跡者所獲
五五本公司寫字樓司事人員隨時知照或
致本公司亦可通稟官廳姓名住址俾本公
親往知貨然後派巡丁往拿送官究辦將所
獲之款有數者即抹一半給賞餘人如無項
出者則將所獲之私煙由本公司大班官面
值全數發賣線人如有大宗私煙者則再另
給賞其所給賞之項決不食言此佈聞
本公司巡丁抽扣之弊決不食言此佈聞
光緒廿一年 五月十七日 司事

振裕興公司
陳瑞麟
余祥應
監製



 先施公司
 William Arnott's Famous Biscuit.
 兒餅乾久已馳名於地球之上
 惟港地尚來各行未有辦到者
 小號接到該公司委權代理接
 辦惟是各款餅乾名目太多不
 能盡錄倘蒙客商賜顧請到本
 公司定議價格格外相宜是幸
 乙巳年七月初七日 吉啟
 香港中環德輔道中先施公司啟

本公司實備資本銀壹百萬圓專保各埠出口
岸船帆船隻本號屋宇貨私貨物無意外之虞
保險事宜悉照英例辦理并附揭滙兌各
埠銀兩諸君光顧請至文咸西街門牌第四
號本公司總寫字樓是荷此佈
乙巳年元月廿七日
總司理人 吳理卿 譚子剛 啟

德專辦晚稻藥料干片

源代客各埠實價無欺

錫紙將到

本號專辦十八號錫紙經已多年貨真價實
 欲買現貨者請預早到來掛號因所到無多故
 特此佈聞 (茲將該貨尺寸列左)
 每卷淨重壹磅 四十五張
 長英尺二十四寸 闊英尺十二寸
 躉買價甚相宜倘欲定貨請到本號面議
 香港中環蘭桂坊十八號
 粵東省城大新街廟前約 廣生號

霍近拿鐘表首飾遷行

專辦船塢千片特巨藥料各欸快鏡
影相箱常有羅士打路米也脚
士西士上等影相鏡中外馳名
并各式影相器具價實相宜貴客賜
顧定必教安童叟無欺

（舖在）
香港中環德輔道門牌廿六號
省城十八甫

臺灣銀行廣告

敬啟者本銀行總寫字樓設在台北實備資本銀五百萬圓今分設本港資本即通商各埠均設分行以便兌附揭銀圓生意

茲將本行利息列左

三個月週息五釐算	六個月週息四釐算
三個月週息三釐算	日息計週息三釐算

貴商賜顧請移玉步到中環皇后大道第三號

啟者之說開張已有餘年蒙貴商光顧遠近
知茲今特聘上等工匠巧造天鵝絨鏡剪絨
各式大小金木漆邊相架甚為悅目精奇
商是荷
癸卯年 四月二十五日 廣源銀行司理人啟

起琉璃條玻璃各款卓邊壹號觀鏡妙寫洋字
招牌五色窗門花玻璃 錦江香港中環士丹
利街門牌一三五號價甚相宜此佈

光緒卅年正月十五日
香江中環協興人謹誌

朱伯助醫寓中環卑利街
卅號時雨軒

光緒二十一年十一月初一日
鹿角酒廣告
本酒自甲辰歲受以家法秘製得合光澤

招呼安營價相宜西菜園佳華饌尤勝久負
中西士商推許茲自庚申年六月一號起在本
酒店後座即成靈頓街易開食樓價目更從廉
時到用幾設日夜名茶鹹甜細點各式餅食
諸君光顧任意採擇另有上等客房隨時可以
換容到敘點心餐菜外賣亦可請留意焉
乙巳年 四月廿二日 香港角酒店謹啟

啓者本醫生專理大小內外方脈診脈兼脫牙婦科月經失調子宮欠和胎產接生奇難等症現寓港太平山重慶離園側邊寶慶坊十一號專誠應召不拘早晚均可到本醫室掛號休

黃琪石醫生

弟濟人羊石廿年來泰得醫名者而開歷愈萬
有急必投寓中環閣麟街三十八號二樓到診
二幕出給一元二幕早夜倍貧不論
癸巳年 八月初三日 黃琪石謹啟

新到山銀鑲洋磁煙

萬 耀 榮


辦福州漆煙箱等具
雲石時鐘雙火檯燈
油布地氈洋貨傢私
發客

舖在中環六十八號

乙巳年十一月初一日 萬耀榮啟

拉薩喇嘛名眼鏡
 嚴啓者僕巧製眼鏡多年凡有水晶明石其能
 透光而視者親自試鍊考擇擬其光亮質而不
 浮者製造爲鏡定其原質量其透力凡近視遠
 視眼暇無論年高年幼有患視物模糊者各圖
 其患恰稱其偏至若因病傷眼或近煙火太多
 着勞眼力致有眼暇視物不真者亦有適宜之
 者遠補物使其視物如常夫眼真之爲物者貴

此款必須計准光線乃能奏效
此乃係多年閱歷深得製鏡之
秘法刻家所鑲及此故凡需用



眼鏡者宜先驗兩分其老眼弱
眼或夜盲或遠視葡萄花致令眼
光模糊或眼中花影或近視或
遠視等弊按應配鏡凡欲購者
宜先至小號將眼試驗查其原
因至大號配鏡可也試目後

委在何處願作到月
片由輕至重由近至遠度數分
明珍期配至合宜透光清楚妥
貼自然爲度本家眼鏡久經

西官商士庶讚賞作爲珍寶凡經用者無不稱
其妙處各投整函題贈頌其利用本號爲字機
內設有機器車計時備造鐘之用凡欲置買者
請移玉至香港大酒店傍書信館對門富商
試配如經試不合者分文不取
英一千九百零五年 六月 六號
新嘉坡 廣興行 謹啟

啓者本行代理明治燕梳火燭公司開設多年
專售上等燕梳意圖穩便倘有私等件無火
燭之虞倘有失慎賠償快捷煩煩妥善茲現備
三井洋行明治火燭公司告白

雙
 啓者本行常有求壽氏及勞氏上
 等雙千星燒發售此燒最合遊藝
 玩水師會軍遊觀戲或遊園皆均
 合用
 三井洋行謹啟
 辛丑年 十二月十八日
 三井洋行謹啟
 壬辰年
 本行商面亦可此佈

等發鏡
售

行採買是荷
乙巳年 六月初八日
代運人烏利文謹啟

牙軍軍

請至中環
太馬路三
十四號本



此膠藥味甘和不寒不燥不瀉不墜凡毒熱解
有益開胃能解週年近日毒入筋骨四肢癱瘓
花柳疔疔瘰癧無不獲服之可保平安孕婦可服
統治酒濕風濕精傳染受毒小兒胎毒一切癰毒
鮮生得法

○誠近採買本堂並可隨時熬化毒膠對服
解毒兼能蠲滲至深重之症亦能卻病保安

不陷男婦傳染花柳酒濕敗精五淋等症均能
立刻見功且無辛苦之虞又能快元陽
誠特別之一第藥也服後精神加倍人有奇效

各症丸藥

此藥有奇效
 調經止痛丸
 消毒止痛散
 外施生肌散
 以上各種俱皆得法
 舖在香港上環大馬路門牌一百九十九號
 近中環水車舖
 佛山製人吳臨清謹識

廣東新報

乙巳年
拾捌月
拾捌日

怡記洋貨告白

啟者本號自辦外國各款洋貨如布油綢緞
大小綢緞花布水袋綢緞及各項洋貨
製造物料一切俱全並有各色煤炭
商賈願購請移玉至香港中環德輔道門牌七十
四號面商是荷
宣統元年十一月廿四日 怡記謹啟

志

水仙庵雜志
仙仙和尙題海幢寺鐘亭
萬種風光千日短
五更風雨一聲寒
黎二維明題長壽寺齋堂
雨修飾雙樹林現相
一孟波從雲國之來
廣東侯比部題華林寺五百羅漢堂
法雨半分千佛國
雲雲初護五仙城
楊海琴方伯題梧州冰井寺
兩度來游古寺夕陽冰井
幾將題中賦題院院鐘

張大鵬白濁丸

治白濁淋病
下注便血 風濕痛
三三三三三三三三
大馬路二百七十七號
電話二二二二二二

敬送新書

中國書亦以此為最
要之本詳言男女
之理其書內如欲
知其詳者請向
本號索取可也
本號在廣州大新街
門牌一百一十七號
電話二二二二二二

老有

美國大學教習保真向來演說各國國少
年往來歐美者多成親視前此等見解頗屬
安蓋古語有云人生六十尚有可為得謂之
老而無用乎若謂人過六十以後則無希望
來愈言愈甚界線越趨越而後者必謂五十
五歲之入無益於世若再一級持論者又謂四
十五歲之入皆成無用矣此說一行智而不察
認爲實凡待四十五歲以上之人無論其才
能如何已見其衰之列僱工者嫌其老
不較用之此等論調豈合情理人過四十五
歲以後不能尋工棲身人生謀食時期豈不短
速謀食時期既短且速則有志謀食者必早爲
之所樂學學畢生計以期補救於晚近以此而
論國民之學問長成才識未老練將來豈不
是爲一羣愚氓之國哉彼徒據虛名之醫學士
柯市刺日前所謂人過六十歲以後實爲世界
之羣愚由人處死毒藥等語何其失言若是耶
蓋現計美國內由六十歲至一百歲者四兆八
十七萬八千六百六十四人一百八十萬人四十五
至六十者八百六十二萬人且多爲世界上大
用之人物彼若清夜熟思想斷不敢作是言而
譏視老年輩也

貴重屋業出投

結承典主命定期本月十九號禮拜二即華
歷十一月廿三日下午三點鐘將地段第十
八號廿九號上蓋屋宇即中環門牌九
十九號及一百零一號交拍賣人魏勿先先生
其部參判一拍賣所當衆出投該地段由政
府發批有九百九十九年期管業每年納地稅
銀四十六元如欲知各詳細及投買章程請向
本號師或拍賣人便知此佈
宣統元年 十二月十三號 拍賣師啟

生反骨毒瘡之案

生反骨毒瘡之案是自已一生之際遇然與布郎兩人仍甚關心外作
安開陰則竊聽僕之言欲知每日案情如何斷斷日後得聞審實
罪歸集辯身上有人指出謂其平日常集賭場於馬利安所居附近事
之夜亦見其往來至所以謀殺之故實人常集賭場後自言如利也
尼之後人不絕則不妄席云此舉始欲斷絕利也尼之後布心中大
樂料集辯即晚被刺而死此事未對人言因謂美地日後可以高枕
無憂矣忽憶起馬利安之遺囑計度尋此小孩必須暗托能手集辯已
死誰人可托倘事洩漏此重罪豈非自尋罪惡旋轉念其父向在
痛癢相關即代撫養之人不遠同其子而彼亦必自行明正物色無煩
隱飾較我更易百倍則我何必守死者之約作大海撈針之舉由是不
復置念只准備色藥言語俟馬利安再而而龍絡之無奈心雖如此作
想每晚在床不寧只覺身仍在陳路尼居其中房中陳設桌上之
李覺出身傳 廿九回 一百廿九 香港華字日報刊

省港馬百良馳名膏丹丸散店

新設在香港上環大馬路三百一
拾號門牌
馳名百勝珍珠散 萬應如意油
○其餘尚有百餘種另有價目在門首派送不備錄
光緒三十一年九月初三日 省港馬百良謹啟

明生梳打

本號加運精
工上料自製
雪白梳打發
行諸 惠探辦請到香港中環美里口門牌拾三號面商
是荷 光緒三十一年八月十八日 明生謹啟

字音英話

唐字調音英話今又再刊出版較之舊本加多
五十餘頁附錄日用信札此書係唐字讀之易
學易曉人多共知再刊每本價銀壹大員
洋庄硬皮每本價銀壹大員五仙
代售處香港各書坊 前源記呂宋烟庄
則發行(省城)聖教書樓 英文書庄
光緒三十一年十一月十六日 字音英話
總發售處中環水車館後街錦福書坊

吉舖出賃

啟者本號在海傍干諾道中門牌第八十三號
八十五號有樓下舖面租相如合意者請到本
樓面商價甚相宜
光緒三十一年九月廿一日 名利棧謹啟

省港馬百良馳名膏丹丸散店

新設在香港上環大馬路三百一
拾號門牌
馳名百勝珍珠散 萬應如意油
○其餘尚有百餘種另有價目在門首派送不備錄
光緒三十一年九月初三日 省港馬百良謹啟

明生梳打

本號加運精
工上料自製
雪白梳打發
行諸 惠探辦請到香港中環美里口門牌拾三號面商
是荷 光緒三十一年八月十八日 明生謹啟

字音英話

唐字調音英話今又再刊出版較之舊本加多
五十餘頁附錄日用信札此書係唐字讀之易
學易曉人多共知再刊每本價銀壹大員
洋庄硬皮每本價銀壹大員五仙
代售處香港各書坊 前源記呂宋烟庄
則發行(省城)聖教書樓 英文書庄
光緒三十一年十一月十六日 字音英話
總發售處中環水車館後街錦福書坊

吉舖出賃

啟者本號在海傍干諾道中門牌第八十三號
八十五號有樓下舖面租相如合意者請到本
樓面商價甚相宜
光緒三十一年九月廿一日 名利棧謹啟

省港馬百良馳名膏丹丸散店

新設在香港上環大馬路三百一
拾號門牌
馳名百勝珍珠散 萬應如意油
○其餘尚有百餘種另有價目在門首派送不備錄
光緒三十一年九月初三日 省港馬百良謹啟

明生梳打

本號加運精
工上料自製
雪白梳打發
行諸 惠探辦請到香港中環美里口門牌拾三號面商
是荷 光緒三十一年八月十八日 明生謹啟

字音英話

唐字調音英話今又再刊出版較之舊本加多
五十餘頁附錄日用信札此書係唐字讀之易
學易曉人多共知再刊每本價銀壹大員
洋庄硬皮每本價銀壹大員五仙
代售處香港各書坊 前源記呂宋烟庄
則發行(省城)聖教書樓 英文書庄
光緒三十一年十一月十六日 字音英話
總發售處中環水車館後街錦福書坊

吉舖出賃

啟者本號在海傍干諾道中門牌第八十三號
八十五號有樓下舖面租相如合意者請到本
樓面商價甚相宜
光緒三十一年九月廿一日 名利棧謹啟

省港馬百良馳名膏丹丸散店

新設在香港上環大馬路三百一
拾號門牌
馳名百勝珍珠散 萬應如意油
○其餘尚有百餘種另有價目在門首派送不備錄
光緒三十一年九月初三日 省港馬百良謹啟

明生梳打

本號加運精
工上料自製
雪白梳打發
行諸 惠探辦請到香港中環美里口門牌拾三號面商
是荷 光緒三十一年八月十八日 明生謹啟

字音英話

唐字調音英話今又再刊出版較之舊本加多
五十餘頁附錄日用信札此書係唐字讀之易
學易曉人多共知再刊每本價銀壹大員
洋庄硬皮每本價銀壹大員五仙
代售處香港各書坊 前源記呂宋烟庄
則發行(省城)聖教書樓 英文書庄
光緒三十一年十一月十六日 字音英話
總發售處中環水車館後街錦福書坊

吉舖出賃

啟者本號在海傍干諾道中門牌第八十三號
八十五號有樓下舖面租相如合意者請到本
樓面商價甚相宜
光緒三十一年九月廿一日 名利棧謹啟

省港馬百良馳名膏丹丸散店

新設在香港上環大馬路三百一
拾號門牌
馳名百勝珍珠散 萬應如意油
○其餘尚有百餘種另有價目在門首派送不備錄
光緒三十一年九月初三日 省港馬百良謹啟

明生梳打

本號加運精
工上料自製
雪白梳打發
行諸 惠探辦請到香港中環美里口門牌拾三號面商
是荷 光緒三十一年八月十八日 明生謹啟

字音英話

唐字調音英話今又再刊出版較之舊本加多
五十餘頁附錄日用信札此書係唐字讀之易
學易曉人多共知再刊每本價銀壹大員
洋庄硬皮每本價銀壹大員五仙
代售處香港各書坊 前源記呂宋烟庄
則發行(省城)聖教書樓 英文書庄
光緒三十一年十一月十六日 字音英話
總發售處中環水車館後街錦福書坊

吉舖出賃

啟者本號在海傍干諾道中門牌第八十三號
八十五號有樓下舖面租相如合意者請到本
樓面商價甚相宜
光緒三十一年九月廿一日 名利棧謹啟

省港馬百良馳名膏丹丸散店

新設在香港上環大馬路三百一
拾號門牌
馳名百勝珍珠散 萬應如意油
○其餘尚有百餘種另有價目在門首派送不備錄
光緒三十一年九月初三日 省港馬百良謹啟

明生梳打

本號加運精
工上料自製
雪白梳打發
行諸 惠探辦請到香港中環美里口門牌拾三號面商
是荷 光緒三十一年八月十八日 明生謹啟

字音英話

唐字調音英話今又再刊出版較之舊本加多
五十餘頁附錄日用信札此書係唐字讀之易
學易曉人多共知再刊每本價銀壹大員
洋庄硬皮每本價銀壹大員五仙
代售處香港各書坊 前源記呂宋烟庄
則發行(省城)聖教書樓 英文書庄
光緒三十一年十一月十六日 字音英話
總發售處中環水車館後街錦福書坊

吉舖出賃

啟者本號在海傍干諾道中門牌第八十三號
八十五號有樓下舖面租相如合意者請到本
樓面商價甚相宜
光緒三十一年九月廿一日 名利棧謹啟

省港馬百良馳名膏丹丸散店

新設在香港上環大馬路三百一
拾號門牌
馳名百勝珍珠散 萬應如意油
○其餘尚有百餘種另有價目在門首派送不備錄
光緒三十一年九月初三日 省港馬百良謹啟

明生梳打

本號加運精
工上料自製
雪白梳打發
行諸 惠探辦請到香港中環美里口門牌拾三號面商
是荷 光緒三十一年八月十八日 明生謹啟

字音英話

唐字調音英話今又再刊出版較之舊本加多
五十餘頁附錄日用信札此書係唐字讀之易
學易曉人多共知再刊每本價銀壹大員
洋庄硬皮每本價銀壹大員五仙
代售處香港各書坊 前源記呂宋烟庄
則發行(省城)聖教書樓 英文書庄
光緒三十一年十一月十六日 字音英話
總發售處中環水車館後街錦福書坊

往上海各埠及南中國來往定期船

本公司開往上海各埠及南中國來往定期船

本公司開往上海各埠及南中國來往定期船

- 美洲丸 准十一月十九日開行
- 西伯利 准十二月二日開行
- 蒙古 准十二月十一日開行
- 多力 准十二月廿五日開行
- 滿洲 准正月初二日開行
- 高麗 准正月十三日開行

大商船公司

本公司開往上海各埠及南中國來往定期船

- 大仁丸 准十一月廿一日開行
- 地思馬 准十一月廿一日開行
- 大和丸 准十一月廿八日開行
- 大義丸 准十一月廿八日開行
- 非利左乎 准十二月二日開行
- 安平丸 准十二月二日開行

本公司開往上海各埠及南中國來往定期船

本公司開往上海各埠及南中國來往定期船

本公司開往上海各埠及南中國來往定期船

本公司開往上海各埠及南中國來往定期船

代辦本館紙

本公司開往上海各埠及南中國來往定期船

往各埠定期船

本公司開往上海各埠及南中國來往定期船

和發銅鐵洋貨

本公司開往上海各埠及南中國來往定期船

上海

本公司開往上海各埠及南中國來往定期船

新到雲南

本公司開往上海各埠及南中國來往定期船

遷堂廣告

本公司開往上海各埠及南中國來往定期船

戲院

本公司開往上海各埠及南中國來往定期船

記

本公司開往上海各埠及南中國來往定期船

承

本公司開往上海各埠及南中國來往定期船

院

本公司開往上海各埠及南中國來往定期船

乙巳年拾壹月拾柒日禮拜叁入口船頭列左		
英國火船名威和刺	由星加坡海口載來雜貨	華商
美國火船名巴刺聲	由神戶載來雜貨	鐵行公司
德國火船名亞刺千拿	由武治載來麵粉	順昌公司
英國火船名士丹多拿	由星架坡載來雜貨	太古洋行
日本火船名大義丸	由淡水廈門汕頭載來雜貨	大發公司
英國火船名保定	由蕪湖載來雜貨	太古洋行
中國火船名美富	由上海載來雜貨	招商局
荷國火船名芝刺執	由廈門載來雜貨	渣華公司
英國運船名端拿刺	由星加坡到	

英國郵船名西伯利亞准拾壹月拾玖日開行往海上日本檀香山舊金山等埠
英國郵船名禪刺准十拾壹月貳拾日正午開行往石叻庇能保林哥孟米英京
德國郵船名比連士軒力拾壹月廿肆日開行往星架坡庇能寶林保羅萊德國
法國郵船名亞文卑登拾貳月初壹日開行往星架坡庇能孟米哥林保法國
美國郵船名費古准拾貳月初貳日正午開行往上海日本各埠檀香山舊金山
美國郵船名拿拿准拾貳月拾壹日正午開行往上海日本各埠檀香山舊金山等埠
美國郵船名多力准拾貳月拾貳日正午開行往上海日本檀香山舊金山等埠

往新金山砵牙不等○火船長沙 拾貳月貳式日開行 太古洋行
往露梨新金山等○火船比連士花店 檳 拾貳月拾五日開行 鴻發公司

往海口北海○火船海南
往安南西貢○火船金陵

往上海火船寶路加士
往上海火船丹多
往上海火船張遠

往長崎海參崴
 往上海火船富隆
 往星加坡火船加布利

往汕頭 廈門 福州 火船 海澄
往島約 火船 船 電
往廈門 石叻 吡叻 火船 威和 榜

往上海防○火船河內
往汕頭日厘○火船有安
往八竹或三牙會四厘孟廣室○火船芝制執
拾玖日午開行
拾玖日午開行
拾玖日開行

往上海○火船期與
往星架坡鹿能架刺吉打○火船期與
往檳城多刺了甘蘇○火船期與

往上海○火燭廣利
往小呂宋○火燭沙非路
往暹羅○火燭沙非路
往暹羅○火燭沙非路

往石叻 哥林保 火船 巴刺摩 拾玖日開行 豐行公

往上海
厦門
汕頭
石叻
庇能
仰光
江打
火船雙安

式拾拾
拾日
國行

德公
德公

往上海○火船廣西生
往安南西貢○火船堤岸

往海口○火船香港
往星加坡○火船希免士路
往汕頭厦門福州上海○火船詩馬

往汕頭厦門淡水火船大仁丸
往廣州北海海防火船于愛丸
往上海橫濱神戶火船比厘士加非也

廿壹日開行
廿貳日開行

柴蘭開行

往星加坡	此能架刺吉打	火船芝蘭加	廿叁日下午	開行	舊沙撈越
往小呂宋	○火船德安	○火船益多	廿叁日	開行	太古洋行
往星加坡	此能架刺吉打	火船芝蘭加	廿叁日	開行	南泰公司

[illegible]

往神戶橫濱水島船發花菱銀內也○火船高茂打廿五日開行
往神戶橫濱水島船發花菱銀內也○火船高茂打廿五日開行
往神戶橫濱水島船發花菱銀內也○火船高茂打廿五日開行

往宿務衣路 火船開封 廿陸日開行 太古
往橫濱神戶 火船威都 廿陸日開行 太古
往馬尼拉 火船威都 廿陸日開行 太古

往汕頭厦門福州上海○火船○大利金
往汕頭厦門淡水○火船○大義丸
往汕頭厦門福州上海○火船○大義丸

往汕頭厦門安平○火船
往宿務衣路○火船
往三寶壟○火船

初五日開行
初三日開行
初三日開行

大古廠

[illegible]

往上海日本溫哥華○火船中國皇后
往舊金山○火船打馬大
往上海日本溫哥華○火船亞倫仁
往上海日本溫哥華○火船中國皇后
往舊金山○火船打馬大
往上海日本溫哥華○火船亞倫仁

舊沙宣十號產米紗五十包	一百零九員
又沽十號產米紗五十包	一百零二員

又沽十號	孟米紗五十包	一百零四員	
巴倫	沽十號	孟米紗五十包	一百零三員五
又沽十號	孟米紗五十包	一百零四員	

100-443887-100

必地行沽十號孟米紗五十包	一區零九員
又十二號孟米紗五十包	一百十三員
衣布林十號孟米紗五十包	一百零八員
又沽十號孟米紗五十包	一百零六員
又十二號孟米紗五十包	一百十八員五
又沽十號孟米紗五十包	一百卅二員
元發行舖骨印新花白米四百包	三員九毫
新花雙龍白米千五百包	四員零二
烏印一號白米七百包	三員七毫
厚昌燈塔鎗銅箱二箱	九十六員
又沽灰中飽十箱	六十九員
又沽粗中飽五箱	七十一員
又沽粗灰飽四箱	八十八員
又沽淨粗仔一包	八十一員
又沽焙飽仔四箱	七十一員
裕隆文筆十件	一十四員
又為大邊參十箱	八十八員
又沽排九七十包	廿六員五
又青仁豈五十包	五員八毫
又海青帶絲十箱	三員九毫
又沽川耳八枝	五十二員
又沽花菇三箱	六十三員
又沽香信五箱	六十八員
又沽蟻膠三箱	五十四員
淺發行沽白魚翅一件	百四十四員
又白脯五五十包	七員三毫
又沽件提子十包	十一員三
又沽金菜十包	九員
紹和沽烏芝腐百包	十四兩五錢
又沽粉絲五包	十四員七
又沽排尤卅包	廿六員八
又沽冬菇廿箱	九十五員
又沽白果十包	五員

○新公煙價壹千員
○新姑煙價玖百五拾員

○舊公煙價玖百陸拾員
○舊姑煙價玖百貳拾員

○乙巳年	拾壹月	拾柒日	禮拜	奏
觀英京電報	式	零	陸	式五
觀英京原票	式	零	陸	捌
卽期司連發	式	零	捌	式五
商拾天可通票	式	零	捌	柒五
陸拾天可通票	式	零	壹	陸五
三個月可通票	式	零	壹	陸式五
四個月可通票	式	零	壹	陸式五
卽期佛拾單	式	五	玖	五
勞申電報	壹	五	叁	式五
勞申單	壹	五	肆	式五
勞申紙	壹	五	肆	五
勞申	壹	五	五	五
生	壹	零	式	五

明

司通	泰州藏書式行簡	照
孟米越拾壹天單		
上上海覽報		臨
日本電報		政
日本三十天		學
日石本領		加
雜紙每千打成電		事
人看山即單		工
讀舊金山電報單		計
大金山電報單		五
花旗銀紙		五
開福舞式	張叁壹式五	

外街
五拾壹員五
為拾柒員壹
庫治員五
新加坡光英每千
印架波光每千
日港每千
省雙毫每千
武堂英金

早盤
五拾壹員五
為拾柒員壹
庫治員五
新加坡水五拾壹員
印架波水玖拾貳員
日港水貳拾貳員
省雙毫每千
武堂英金

五
捌

○昌興公司火船名亞甸仁拾五日由溫哥華開行來港
○昌興公司火船名藍拿皇后拾陸日由長崎開行來港
○西沙宜行火船名芝鴨加拾柒日由星加坡開行約廿式日到港
○花旗輪船公司火船名丁路高拾月初五日由打甘蘭開行約拾捌日到港
○太古洋行火船名神劍萬士拾月初柒天明由星架坡開行約拾貳日到港
○永勝洋行火船名龍劍拾月初柒日由檳榔嶼開行來港
○順昌洋行火船名足令美地拾月拾捌日由丁士多蘭開行約拾捌日到港
○日本郵船公司火船名威運利初壹日由橫濱開行約拾玖日到港
○泛美輪船公司火船名蒙古初貳日由橫濱開行約廿叁日到港
○天祥洋行火船名梳勿拾貳日由暹羅經各埠來港
○太古洋行火船名威級拾貳日由麻打云開行約廿式日到港
○鐵行公司火船名地利利拾肆日由星架坡開行約拾玖日到港
○太古洋行火船名太原拾五日由雪梨開行約拾貳月拾壹日到港
○鐵行公司火船名馬六甲拾五日由星架坡開行來港
○渣華公司火船名芝班拿士拾陸日由暹羅開行約廿式日到港

啟者本號代理捷成洋行堅固快捷火輪船名
○有安 前往汕頭日理畢 准十一月十九日下午開行 又十早
貴客如欲搭船附貨者請到本號面議此佈 上項代理人源昌利謹啟
光緒三十一年拾壹月拾捌日 此紙由香港早午日報刊